

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 57 (1995)
Heft: 1

Vorwort: La raison aide é la sauvegarde des propres intérêts, le bon sens à celle de l'intérêt général
Autor: Bühler, Werner

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La raison aide à la sauvegarde des propres intérêts, le bon sens à celle de l'intérêt général

Carl-Friedrich von Weizsäcker

Cette citation de Carl-Friedrich von Weizsäcker, frère de l'ancien président de l'Allemagne fédérale, n'est malheureusement que trop vraie. Charité bien ordonnée commence par soi-même dit la raison. Les adeptes de cette manière de penser oublient qu'elle est déraisonnable et antisociale à la fois. Le fonctionnement d'un Etat dépend du bon sens de ses citoyens, le fonctionnement d'une communauté ou d'une organisation du bon sens de ses membres. Dans cet esprit, le bon sens est plus important au sein d'une communauté que la raison, certes inéluctable mais qui trop souvent va de pair avec l'égoïsme.

Dans mon travail quotidien au service de nos membres, je suis aussi confronté aux incidences de la raison et du bon sens et je dois faire la part des choses. A ce propos, je constate avec satisfaction que nos membres sont raisonnables au-dessus de la moyenne. Comment expliquer sinon que la moitié des agriculteurs qui exploitent une ferme à plein temps soutiennent une organisation servant les intérêts de toute l'agriculture. Nos membres sont dignes d'éloges. A vrai dire, ces éloges devraient être décernés par les non-membres, par ceux qui laissent la raison, savoir le propre intérêt, primer sur le bon sens, c'est-à-dire sur la sauvegarde de l'intérêt général que préconise notre organisation. La solidarité est donc liée au bon sens. Qui choisit délibérément d'être déraisonnable? Personne – et pourtant en matière de concurrence, ou dans les domaines les plus divers, nombreux sont ceux qui font preuve d'un manque effrayant de solidarité.

La nouvelle année nous réserve quelques épreuves en rapport avec ce qui précède. L'agriculture aura à surmonter un premier obstacle le 12 mars, quand seront votés les trois projets de loi qui la concernent. Mais les agriculteurs peuvent-ils prétendre à la solidarité de leurs partenaires sociaux si dans leurs propres rangs la raison commande au bon sens? Je pense qu'il est grand temps que les paysans montrent à leurs partenaires qu'ils veulent et peuvent résoudre leurs problèmes. Sinon ils risquent, à l'avenir, que des écologistes inconditionnels et des consommateurs orientés vers une production alimentaire bon marché dictent leur conduite. Pour prévenir une telle situation, il est indispensable que le bon sens l'emporte enfin sur la raison.

Chers membres, chers lecteurs, ce genre de propos plutôt inhabituels et pas très optimistes de ma part vous surprendra peut-être. Pour vous et pour moi, je forme le souhait que la nouvelle année apporte un vrai regain d'égards mutuels, d'estime et de respect. Nous nous efforcerons de satisfaire vos attentes sur la base des principes énoncés. Par l'intermédiaire de notre périodique, nous resterons en contact avec vous. A côté d'intéressantes informations techniques, nous voulons aussi continuer de publier des comptes rendus sur les activités des sections et de l'association centrale, les organes qui sont à votre service.

Nous vous invitons cordialement à venir nous retrouver sur notre stand à l'AGRAMA de Lausanne. Profitez de l'occasion pour trinquer avec nous à un 1995 ensoleillé et fructueux. Et recevoir nos remerciements pour votre bon sens en faveur de l'ASETA et de l'intérêt général de l'agriculture.

Sincèrement vôtre, Werner Bühler

Sommaire

Editorial	1
Foires et expositions	
– AGRAMA 95	2
– L'ASETA à l'AGRAMA	3
– Le SPAA à l'AGRAMA	4
ASETA	
– Programme de cours à Grange-Verney	5
TA-spécial	
– Techniques intégrées des grosses balles	6
– Rentabilité de la technique des grosses balles	10
Technique des champs	
– Travail du sol sur mesure	16
– Le labour «onland»	20
Historique	
– Tracteurs Hürliemann: Rétrospective	22
Nouvelles des sections	
– VD: Assemblée annuelle	24
Forum énergie	
– Biogaz dans de grandes exploitations	25
TA-Actualités	
– Conventions avec des laboratoires privés	26
AGRAMA	
– Nouveautés aux stands	29
Rapport FAT no 449	
– Frais de machines 1995	36
Impressum	21

Page de couverture:

Quelles seront les nouveautés dans le domaine de la technique agricole en 1995? L'AGRAMA, du 26 au 30 janvier au Palais de Beaulieu à Lausanne, montre la voie.

(Photo: Zw.)